AD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L

M.
Toegemaakt aan de H.

L. 15.035/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 21 octobre 1982, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'Accord international de 1976 sur le café, et des Annexes, faits à Londres le 3 décembre 1975 et ouverts à la signature à New York le 31 janvier 1976, a donné le 7 décembre 1982 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, de 21e oktober 1982 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de internationale Koffieovereenkomst 1976 en van de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 3 december 1975 en opengesteld voor ondertekening te New York op 31 januari 1976", heeft de 7e december 1982 het volgend advies gegeven :

17 JAN 1983

L'accord international de 1976 sur le café contient des dispositions financières (articles 24 et suivants). Comme la Belgique est considérée comme Partie contractante - c'est-à-dire membre au sens de l'article 3.5 - elle doit verser une cotisation à l'Organisation internationale du café. Cette cotisation a été payée et, pour ce faire, un article était prévu, chaque année, au budget du Ministère des Affaires étrangères : il s'agit de l'article 34.03 ("Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays") (1).

Comme le Conseil d'Etat l'avait fait observer dans son avis du 13 novembre 1963 sur un avant-projet de loi portant approbation de l'Accord international sur le café et de ses Annexes, signés à New-York le 28 septembre 1962, en raison des engagements financiers qu'il comporte, l'Accord international sur le café et les Annexes, signés à New-York le 31 janvier 1976, doivent obtenir l'assentiment des Chambres législatives, conformément au prescrit de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution.

Il résulte de l'article unique du projet que le Gouvernement belge a recouru à la procédure instituée par l'article 61, alinéa 2, de l'Accord et que, par l'effet d'une déclaration en date du 23 septembre 1976 qui a été notifiée au Secrétaire général des Nations Unies, l'Accord international sur le café et les Annexes sont entrés provisoirement en vigueur à l'égard de la Belgique. Si, en l'espèce, cette manière de procéder ne paraît pas devoir créer des difficultés, il y a néanmoins lieu de rappeler qu'en préjugeant de l'approbation des Chambres, ce procédé met celles-ci dans l'alternative, soit d'entériner ce qui a été fait, soit de placer l'Etat belge dans une situation délicate "vis-à-vis" de ses cocontractants. Ainsi est restreinte la faculté du Parlement d'apprécier librement l'opportunité d'accorder ou de refuser son assentiment.

---

(1) L'Organisation internationale du café est établie à Londres. La cotisation s'élève à un million de francs par an.

Le projet revêt une double portée : d'une part, il tend à régulariser avec effet rétroactif un engagement qui, au regard de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution, a été assumé irrégulièrement ; d'autre part, il tend, pour l'avenir, à conférer l'assentiment des Chambres législatives à l'Accord international sur le café et ses Annexes, selon les exigences du même article 68.

Pour exprimer cette double portée du projet, il conviendrait de le compléter par un article prévoyant que "la présente loi produit ses effets le 1er octobre 1976".

De Internationale Koffieovereenkomst van 1976 bevat financiële bepalingen (artikelen 24 en volgende). Aangezien België wordt beschouwd als Overeenkomstsluitende Partij - d.w.z. lid in de zin van artikel 3.5 - moet het een bijdrage storten aan de Internationale Koffie-Organisatie. Die bijdrage is betaald en daartoe werd ieder jaar op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken een artikel ingeschreven, met name artikel 34.03 ("Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen") (1).

Zoals de Raad van State had opgemerkt in zijn advies van 13 november 1963 over een voorontwerp van wet tot goedkeuring van de Internationale Koffieovereenkomst en van haar bijlagen ondertekend op 28 september 1962 te New-York moet de Internationale Koffieovereenkomst met de bijlagen,ondertekend op 31 januari 1976 te New-York, wegens de financiële verbintenissen welke zij bevat, de instemming van de Wetgevende Kamers verkrijgen overeenkomstig het voorschrift van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet.

Uit het enig artikel van het ontwerp blijkt, dat de Belgische Regering de procedure van artikel 61, tweede lid, van de overeenkomst heeft toegepast en dat de Internationale Koffieovereenkomst en de bijlagen, als gevolg van een verklaring van 23 september 1976, waarvan aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties kennis is gegeven, ten aanzien van België voorlopig in werking zijn getreden. Al lijkt die handelwijze in dit geval geen moeilijkheden te zullen opleveren, toch moet er worden op gewezen dat zij, door vooruit te lopen op de goedkeuring van de Kamers, deze voor het alternatief stelt, ofwel het gedane te bekrachtigen, ofwel de Belgische Staat in een delicate toestand te plaatsen ten aanzien van zijn medecontractanten. Dit is een beperking op de macht van het Parlement om vrij te oordelen of het opportuun is zijn instemming te verlenen of te weigeren.

---

(1) De Internationale Koffie-Organisatie is te Londen gevestigd. De bijdrage beloopt een miljoen frank per jaar.

De strekking van het ontwerp is tweeërlei : enerzijds wil het, met terugwerkende kracht, een verbintenis regulariseren die, ten opzichte van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet, onregelmatig is aangegaan; anderzijds wil het voor de toekomst de instemming van de Wetgevende Kamers verkrijgen voor de Internationale Koffieovereenkomst en haar bijlagen, overeenkomstig de eisen van hetzelfde artikel 68.

Om deze tweevoudige strekking van het ontwerp tot uiting te brengen, dient het te worden aangevuld met een artikel dat bepaalt: " deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1976".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. KNAEPEN, conseillers d'Etat,
A. VANWELKENHUYZEN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier assumé.
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. KNAEPEN.

Le rapport a été présenté par M. M. HANOTIAU, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. KNAEPEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. HANOTIAU, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. H. ROUSSEAU.